
Исполнительный совет

Девятнадцатая сессия

Момбаса, Кения, 19 – 21 июня 2011 г.

Пункт 3 предварительной повестки дня

CE/90/Annex 3 rev.1

Мадрид, 14 июня 2011 г.

Язык оригинала: английский

Доклад Генерального секретаря

**Приложение 3. rev.1 Рекомендации по использованию геореференций, даты и времени
в рекомендации по поездке и информации о событии**

**Рекомендации по использованию геореференций, даты и времени
в рекомендации по поездке и информации о событии**

История вопроса - Работа Секретариата

1. В 2009 г. Генеральная ассамблея ЮНВТО утвердила резолюцию A/RES/578(XVIII), Декларация по упрощению туристских путешествий, и поручила Генеральному секретарю “продвигать принципы, изложенные в Декларации, в том числе, применение современных информационно-коммуникационных технологий, в связи с рекомендациями по поездкам и для упрощения визовых формальностей”.

2. В этой резолюции Генеральная ассамблея также поручила Генеральному секретарю представить отчет на следующей сессии о последующих мерах, принятых в связи с настоящей Декларацией.

3. Следует напомнить, что в статье 6 Глобального этического кодекса туризма, утвержденного резолюцией A/RES/406(XIII) на тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО (Сантьяго, Чили, 27 сентября – 1 октября 1999 г.), указаны следующие обязательства участников туристского процесса:

- *“Профессионалы сферы туризма обязаны предоставлять туристам объективные правдивые сведения о местах назначения и об условиях поездки, приема и пребывания.....” (пункт 1)*
- *Правительства имеют право – и несут обязанность – особенно в кризисных ситуациях, информировать своих граждан о сложных условиях и даже опасностях, с которыми они могут столкнуться при поездках за границу; однако они должны сообщать такие сведения не нанося неоправданного или преувеличенного ущерба туристской индустрии принимающих стран и интересам компаний в своих странах; содержание таких возможных предупреждений должно предварительно обсуждаться с властями принимающих стран и заинтересованными профессионалами; выработанные рекомендации должны строго соответствовать серьезности сложившихся ситуаций и ограничиваться теми географическими зонами, в которых подтверждены проблемы с безопасностью; эти предупреждения должны смягчаться или отменяться как только восстанавливается нормальное положение...” (пункт 5)*
- *“Пресса, особенно специализированная туристская пресса, и другие средства массовой информации, включая современные средства электронной связи, должны обеспечивать правдивую и сбалансированную информацию о событиях и ситуациях, которые могут повлиять на посещаемость туристами; они также должны обеспечивать потребителей туристских услуг точными и надежными сведениями; с этой целью также разрабатываются и применяются новые информационные технологии ...” (пункт 6)*

4. В 2010 г. Секретариат начал проводить тщательный анализ рекомендаций по путешествиям, уделяя особое внимание тому, чтобы добиться их максимальной релевантности и эффективности, повысить степень прозрачности и оказать помощь в ограничении излишних последствий.

5. Первым результатом этого анализа стал вывод о том, что кроме рекомендаций по путешествиям важное значение также имеет информация о событии, предоставляемая

затронутыми турнаправлениями и/или странами, которую необходимо тоже учитывать, чтобы обеспечить всестороннее решение данного вопроса. Хотя основной упор по-прежнему делается на рекомендации по путешествиям, ясно, что турнаправления, представляя связанную с событием информацию, могут способствовать снижению влияния негативных событий, как это было сделано, например, туристской администрацией в Таиланде в 2010 г.

6. Также стало ясно, что со времени введения карт Google (Google Maps) 2005 г. информация с географической привязкой приобретает все более важное значение для глобального сектора туризма и путешествий.

7. Несмотря на то, что при представлении информации о стихийных бедствиях геореференции используются часто, в рекомендациях по поездкам и информации о событии этот элемент пока еще не применяется. Используется только лишь текстовая информация для обозначения географических зон стран, в которых происходят негативные события.

8. Кроме того, был проведен анализ использования информации о дате и времени, имеющей отношение к рекомендации по поездке и информации о событии, в целях обеспечения эффективности и достоверности при ее применении, особенно в контексте современных информационно-коммуникационных технологий.

9. С учетом вышеизложенного, Секретариат пригласил все заинтересованные государства-члены, Приисоединившихся членом и членом Сети реагирования на чрезвычайные ситуации в сфере туризма (TERN) на Техническую консультацию по использованию геореференций и отметок времени в информации о событии и рекомендациях по путешествиям, проведенную в штаб-квартире ЮНВТО 29 марта 2011 г. для обсуждения вышеупомянутых вопросов и разработки возможных рекомендаций.

10. На основе состоявшихся обсуждений Секретариатом был подготовлен проект рекомендаций по следующим четырём основным областям:

- (a) Рекомендации, относящиеся к первой области, учитывают необходимость осуществления технических мер для оказания помощи в определении наиболее важных элементов рекомендаций по поездкам и информации о событии, прежде всего названия страны, даты и времени (являются ли они датой и временем данного события, датой и временем выпуска или любой другой концепции даты и времени) и географической зоны, в отношении которой эта рекомендация выпущена. Представленные рекомендации носят общий характер, подчеркивают необходимость последовательного подхода и учитывают, что по мнению экспертов наиболее подходящими для передачи этой информации будут RSS фиды (Really Simple Syndication - очень простая синдикация), как стандарт для передачи по сети интернет часто обновляемой информации.
- (b) Рекомендации, относящиеся ко второй области, сконцентрированы на описании географических зон, являющихся субъектом рекомендаций по поездкам или информации о событии. Как было упомянуто выше, все более широкое распространение и растущее значение геореференций в секторе туризма и путешествий и их повсеместное использование для представления информации о стихийных бедствиях требуют применения аналогичных методов. Это позволило бы четко ограничивать соответствующие зоны, в отношении которых действуют рекомендации, и способствовало бы сокращению их нежелательного влияния.
- (c) Используемая информация о дате и времени в проанализированных рекомендациях по поездкам существенно различается. Информация о дате и времени, среди прочего,

важна для определения факта наличия конкретного негативного события и выпуска и/или обновления информации. Поэтому, в рекомендациях, относящихся к третьей области, предлагается предоставлять, по мере возможности, информацию о дате и времени с указанием того, когда она была выпущена в первый раз и/или обновлена в последний раз. В целях облегчения ее толкования также рекомендуется использовать для представления этой информации, по крайней мере, один международный стандарт времени, предпочтительно, всемирное координированное время (UTC). Необходимость в четком разграничении обновлений, особенно во время быстро изменяющихся ситуаций, когда в течение дня может поступить несколько сообщений с обновленной информацией, требует принятия мер, позволяющих легко различать обновления друг от друга, например, в форме последовательности, отметки даты и времени, либо других мер.

- (d) Заключительная рекомендация касается необходимости облегчения обмена информацией и особенно, поддержки современных информационно-коммуникационных технологий. Соответственно рекомендуется предусмотреть условия, позволяющие осуществлять и облегчающие машиночитаемое распространение и/или поиск информации, желательно в форме RSS фидов.

11. Эти рекомендации не носят обязательный характер.

12. Генеральный секретарь направляет прилагаемый проект Рекомендаций членам для их ознакомления.

Рекомендации по использованию геореференций, даты и времени в рекомендациях по поездкам и информации о событии

Идентификация соответствующей информации

1.1 В публикуемые и/или распространяемые через Интернет и другие средства электронной связи рекомендации по поездкам и информацию о событии должны включаться технические элементы, которые помогают четко и легко идентифицировать соответствующую информацию, особенно названия стран, затронутые географические зоны, дата и время,¹

1.2 Технические элементы должны быть документально оформлены и описаны выпускающей их организацией в целях облегчения их последовательного и правильного использования. Эта документация должна быть легкодоступной.

Географические зоны

2.1 Информация о географических зонах, в отношении которых выпускаются рекомендации по поездке и информация о событии, должна, по мере возможности и целесообразности, представляться в такой форме, чтобы географические информационные системы (ГИС) могли легко ее считывать и показывать соответствующие зоны, используя общепринятые стандарты обмена такими данными.²

Дата и время

3.1 Информация о дате и времени должна предоставляться по мере возможности и содержать сведения о том, когда информация была впервые опубликована и/или обновлена в последний раз,

3.2 При обновлении рекомендаций по поездке и информации о событии, касающихся быстро развивающихся ситуаций, должны приниматься все разумные меры, чтобы обеспечивать быструю и четкую идентификацию таких обновляемых элементов,

3.3 В исключительных случаях, информация о дате и времени может ограничиваться приблизительными данными вебсайта и не быть видимой читателю вебсайта во избежание неправильных толкований,

3.4 Информация о времени должна использоваться в привязке к, по крайней мере, одному из международных стандартов времени, предпочтительно, Всемирному координированному времени (UTC), в целях обеспечения ее четкого и последовательного толкования.

Интерфейсы

4.1 Следует предусмотреть условия, позволяющие осуществлять и облегчающие машиночитаемое распространение и/или поиск информации.

¹ Это может быть, например, использование, применение идентификаторов переменных в последовательной форме. Примерами таких идентификаторов переменных (тэгов) в файлах на базе формата XML являются <название_страны>, </название_страны>, <дата_выпуска >, </дата_выпуска >, <время_выпуска >, </время_выпуска >.

² К примерам таких стандартов данных относятся: Geo RSS (расширение RSS), Язык географической отметки (Geography Markup Language (GML)), Язык разметки Keyhole (Keyhole Markup Language (KML))